

CABECERA

YACIMIENTO: Catedral de Zamora (Zamora)
MUNICIPIO: Zamora
PROVINCIA: Zamora
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 4289; CIHM I, 17
N. INV: Catedral de Zamora (Zamora)
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Friso
TIPO: Friso

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: ESTRUC. ARQUIT.
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN: 35 x 200
NÚMERO DE LÍNEAS: 1
H. MAX. LETRA: 35
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Buena
CONS. ARQ.: R
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES:
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Hic iacet Bernard(us), p(ri)m(us) zamoren(sis) ep(iscopu)s de mod(er)nis q(ui) obiit e(ra) MCLXXXVII

Texto dado por CIHM I, 17.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

Aquí yace Bernardo, primer obispo de Zamora de entre los modernos, que murió en el año 1149.

Traducción dada por CIHM I, 17.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM I, 17

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: CARECE

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: El texto está algo gastado, sobre todo en su comienzo, lo que dificulta ligeramente su lectura. Es copia del original.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Letra pregótica.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO: DESCONOCIDO

DATACIÓN: 1149, siglo XII.

CRIT. DAT.: Textuales.

CONTEXTO HALLAZGO: En el friso de la pared de la nave meridional, al pie de un arco tapiado.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

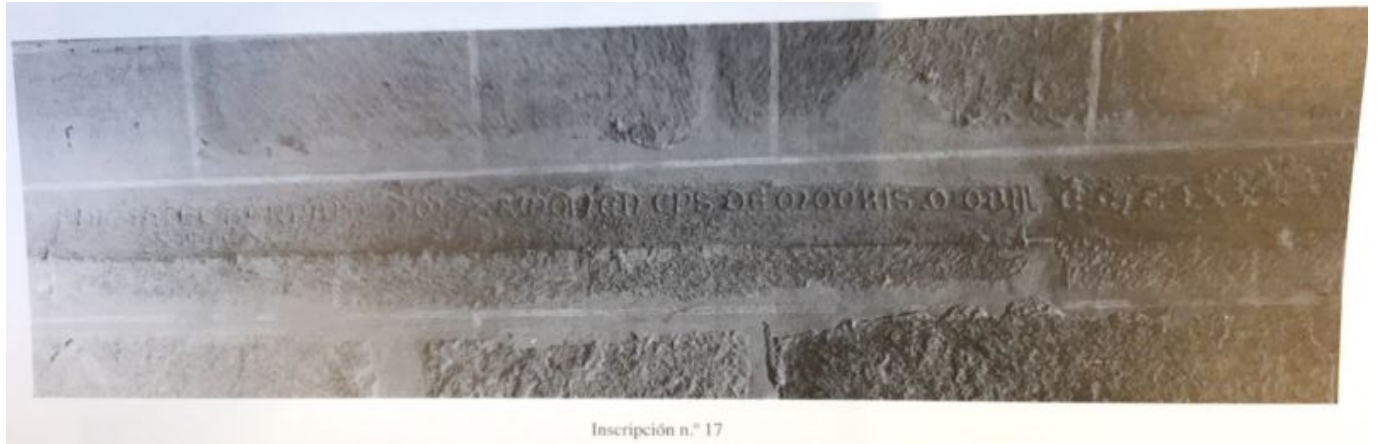
BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 4289; CIHM I, 17; Ramos de Castro, Guadalupe (1982) La catedral de Zamora, Zamora, p. 383-384. Ramos de Castro, Guadalupe (1977) El arte románico en la provincia de Zamora, Zamora, p. 73 y 120. Gómez Moreno, Manuel (1927) Catálogo Monumental de España. Provincia de Zamora (1903-1905), Madrid, p. 142. Fernández Duro, Cesáreo (1882-1883) Memorias históricas de la ciudad de Zamora, su provincia y Obispado, I, Madrid, p. 319 y 371. Quadrado, José María (1865) Recuerdos y bellezas de España bajo la Real protección de S.S.M.M. la Reyna y el Rey. Obra destinada a dar a conocer sus monumentos y antigüedades en láminas tomadas al natural por F. J. Parcerisa, Valladolid, Palencia y Zamora, Madrid, p. 403. Flórez, Enrique (1758) España sagrada. Teatro geográfico-histórico de la Iglesia de España, XIV (Zamora), Madrid, p. 356. de Argaiz, Gregorio (1675) La soledad laureada por San Benito y sus hijos en las iglesias de España y teatro monástico de la provincia lusitana, vol. V, Antonio de Zafra, Madrid, p. 235.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



Inscripción n.º 17